



A 2021/N 6076

Balatoni Regionális Történeti
Kutatóintézet, Könyvtár és
Kálmán Imre Emlékház
Siófok, Fő tér 2/a.

Szakmai beszámoló
Kálmán Imre Csárdáskirálynő rendező- és sűgőkőnyv restaurálási
munkálatairól

PÁLYÁZATI AZONOSÍTÓ: 204111/4166

MEGVALÓSÍTÁS IDŐTARTAMA: 2020. december 31.

MEGVALÓSÍTÁS HELYSZÍNEI: Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet Könyvtár és
Kálmán Imre Emlékház megbízásából
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft. Budapest,
Üllői út 2-4. I. emelet 1.

A Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet, Könyvtár és Kálmán Imre Emlékház eltökélt abban, hogy a rá bízott kulturális javakat a bemutatásuk mellett megőrizze és megvédje az idő által okozott károsodásoktól. Azokat az anyagokat, melyek már magukon viselik az idő, a nem megfelelő körűlmények okozta károkat kezelje, és a megfelelő szakemberek segítségével megelőzze a további állapotromlástól.

Ilyen rossz állapotú volt a Kálmán Imre Emlékház leltárában szereplő Kálmán Imre Csárdáskirálynő rendező-és sűgőkőnyve. Az egyedi könyv megvédése érdekében nyűjtott be az intézmény pályázatot a Nemzeti Kulturális Alap felé. A pályázat 50%-os támogatásban részesűlt, a restaurálási munkálatok hiányzó összegét intézményi finanszírozásból került pótlásra. Eltökélt szándék, hogy a Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet, Könyvtár és Kálmán Imre Emlékház az állományában levő, vagy bekerűlő kulturális javakat továbbra is megővja.

A beszámoló melléklete a restaurálást végző szakember hiteles beszámolója.

Siófok, 2020. február 9.

Laki Judit

Laki Judit
igazgató



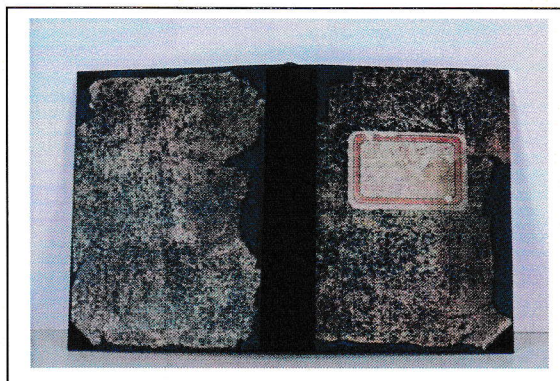
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574

Balatoni Regionális Történeti Kutatóintézet
Kálmán Imre Emlékház
8600 Siófok
Fő tér 2/A

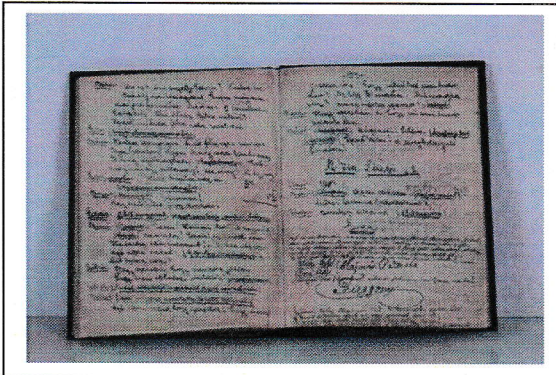
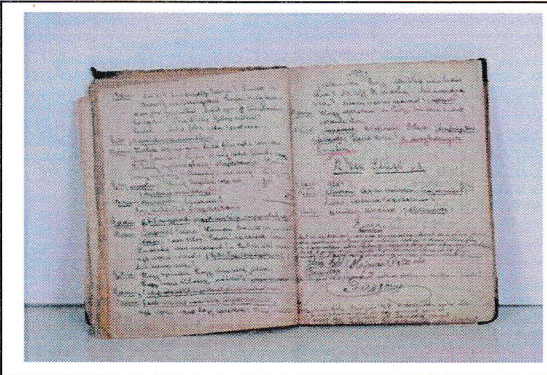
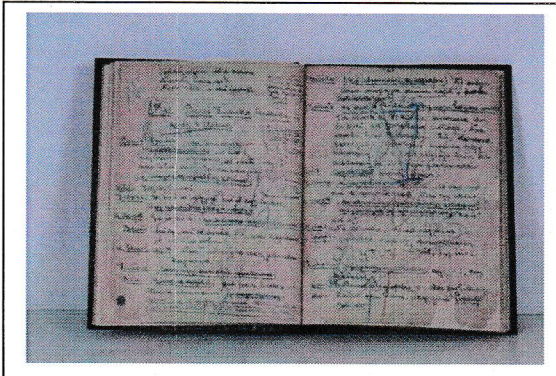
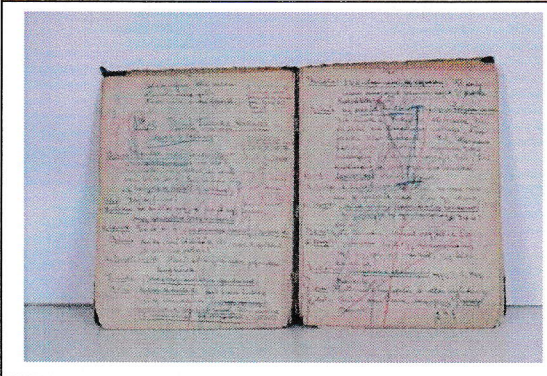
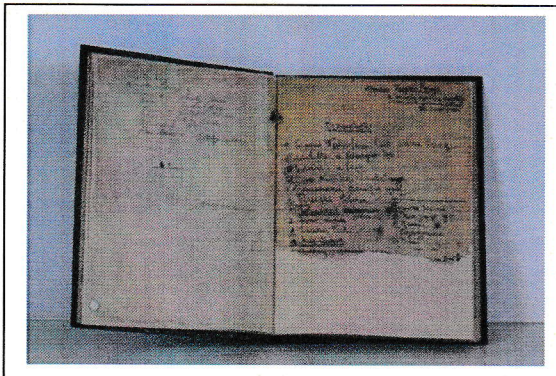
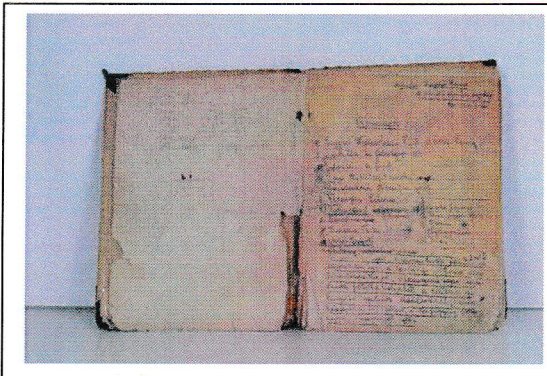
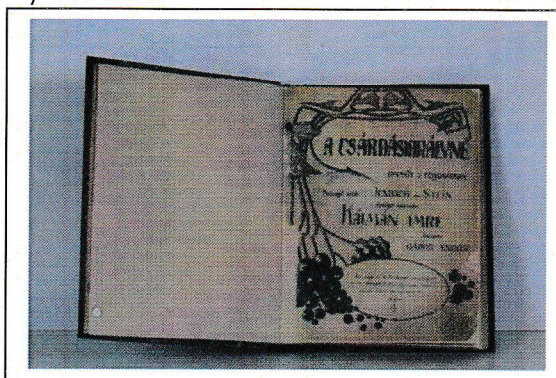
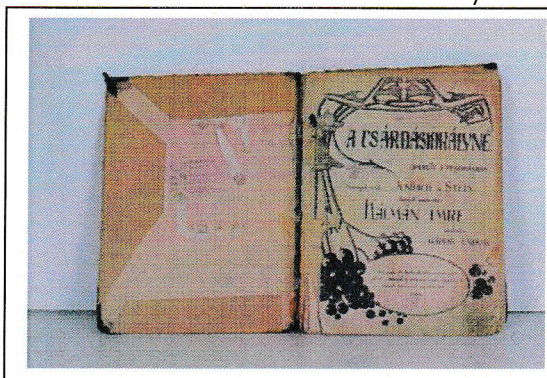
Beszámoló
a Csárdáskirálynő sűgőpéldányának restaurálásáról

A Csárdáskirálynő sűgőpéldánya (1916-1945) kötet restaurálása a fotódokumentáció elkészítésével kezdődött. A portalanítás és óvatos száraz tisztítás után a lapszámozás ellenőrzése mellett a kötetet lapokra bontottuk. A lapokon lévő tinták és színes ceruzák oldási próbáit elvégeztük, a szükséges részeket benzinen oldott ciklododekánal levédtük. A lapokat Parafil RT 70-es kiemelő segédanyag használatával mostuk, a régi ragasztásokat leoldottuk, a foltokat halványítottuk, savtalanítottuk és utánenyveztük. A kézirat sérüléseinek megtámasztását, a hiányok pótlását és a megerősítéseket papírontással végeztük el, amihez papírpépet, krétát és tylose-keményítő keverékéből készített utánenyvező anyagot használtunk. A nagyon gyenge részeket még japán fátýol papírral is megtámasztottuk, amihez glutofix ragasztót használtunk. Az előzékeket megerősítettük, a hiányzó előzék részt megfelelő árnyalatú savmentes papírral pótoltuk. Eredetileg keresztben voltak összeölve a lapok, ami a nyithatóságot is korlátozta a lapok sérülése miatt így lappárokat készítettünk. Két szalagra fűztük fel a sérülésmentes nyithatóság érdekében. A kötetet rekonstruáltuk: félvásznon kötetést készítettünk és a táblákra aláerősítéssel visszakerültek az eredeti borító részek és a címke. További töredékeket megtisztítva savmentes palliumban mellékeltek a kötethez. Fotódokumentációt készítettünk a restaurálás utáni állapotról.

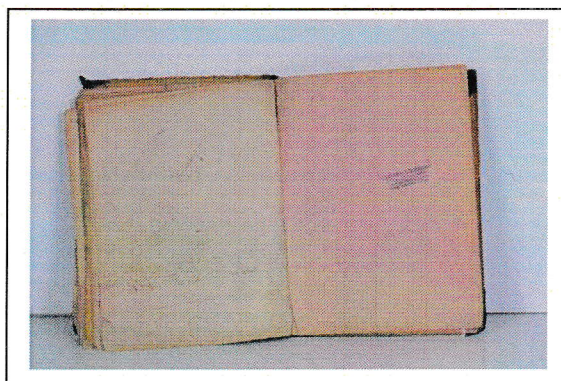
A kötetet Mezeiné Victor Örzse restaurálta



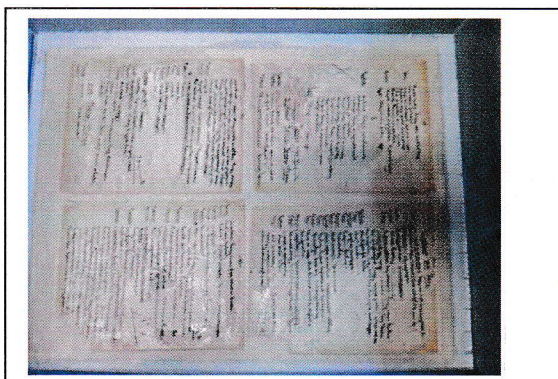
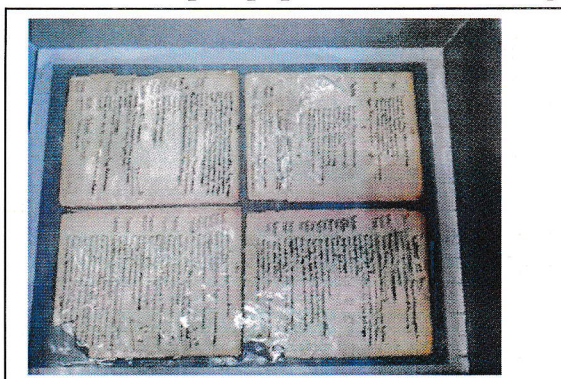
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574



ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4. I. emelet 1.
Tel/fax: 36-1 / 306-4574



A kimosott lapok papíróntással való kiegészítés előtt és után:



Budapest, 2021. január 26.

Gy. Molnár Kerstin

Gy. Molnár Kerstin
ArchivArt Könyvrestaurátor Műhely Kft.

ArchivArt
Könyvrestaurátor Műhely Kft.
1088 Budapest, Üllői út 2-4.
Cégjegyzékszám: 01-09-685003
Adószám: 11954501-2-42
K&H 10201006-50087963-00000000